

Договор
между Экономическим факультетом Санкт-Петербургского
государственного университета (Санкт-Петербург, Россия) и
Экономическим факультетом Шанхайского финансово-
экономического университета (Шанхай, КНР).

Экономический факультет Санкт-Петербургского государственного университета и Экономический факультет Шанхайского финансово-экономического университета, выражая желание содействовать международному взаимопониманию в сфере культуры посредством контактов и обменов и исходя из взаимной убеждённости в том, что интернационализация является необходимым компонентом современного высшего образования, соглашаются начать двустороннее сотрудничество.

1. Объектом сотрудничества может быть любая из представленных на вышеупомянутых факультетах академическая сфера, если обе стороны считают, что это было бы целесообразно и желательно для развития взаимных отношений.
2. Любой конкретный вид совместной деятельности зависит от наличия финансовых ресурсов и/или благоприятных условий и подлежит взаимному согласованию. Формы и условия конкретных видов совместной деятельности будут представлены в программе сотрудничества, которая должна быть разработана не позднее 1 ноября 1998г.
3. Каждая сторона обязуется оказывать возможную поддержку в ходе обмена представителям другой стороны во время их пребывания в стране, где находится принимающая сторона. Принимающий факультет обеспечит или будет способствовать получению на бесплатной или льготной основе:
 - мест в гостинице или общежитии;
 - обучения и учебных материалов.
4. Условия договора могут быть видоизменены или дополнены по взаимному согласию, если это будет способствовать более эффективному сотрудничеству между двумя факультетами.
5. Соглашение действительно с 1.07.98 по 1.01.2000. Оно будет автоматически продлеваться ежегодно. Однако любая из сторон может прекратить действие договора, уведомив другую сторону об этом намерении в письменной форме за 6 месяцев.
6. Соглашение подготовлено в четырех экземплярах на русском и китайском языках.

Подписали за и от имени
Экономического факуль-
тета Санкт-Петербургского
Государственного универ-
ситета

Профессор Геннадий Богомазов
Декан Экономического факульте-



29.06.98

Экономического факуль-
тета Шанхайского финан-
сово-экономического уни-
верситета

Профessor Чэн Эньфу
Декан Экономического фа-
культета
Дата: 29.06.98



经济学系

上海财经大学经济系（中国上海）与圣彼得堡大学 经济系（俄罗斯圣彼得堡）学术合作协议

上海财经大学经济系与圣彼得堡大学经济系有诚意通过接触与交流促进国际文化领域的相互理解，双方确信国际化是现代高等教育不可或缺的要素，在此共识下双方同意进行双边合作。

1. 只要双方有愿望，并认为是对发展相互关系适宜的，合作对象可以是上述两系提出的任何学术范围。
 2. 任何具体的合作形式将依赖于现有经费和(或)适宜条件，并经双方相互认可。
- 具体的合作形式和条件将在合作计划中提出，该合作计划应不晚于1998年11月1日制订。
3. 在人员交流过程中，每一方有责任在另一方代表抵达邀请方国内时给予尽可能的支持。邀请方保障或尽可能免费或优惠提供以下条件：
 - 宾馆或公寓床位；
 - 学习和学习资料；
 4. 只要能促使两系更为有效地合作，经双方同意，协议条款可以变更或补充。
 5. 本协议自1998年7月1日生效，有效期截止到2000年1月1日。可以每年自动延期。但任何一方可以提前6个月以书面形式通知对方终止协议的效力。
 6. 本协议一式四份，各执两份（俄文和中文）。

双方代表签字：

圣彼得堡大学经济系

主任：根那季·勃戈马佐夫教授

1998年6月29日



上海财经大学经济学系

主任：程恩富教授

1998年6月29日



程恩富